



***Pronti per la scuola 2025 –
Attività plurilingue per il passag-
gio dalla scuola dell’infanzia alla
scuola primaria rivolte alle fami-
glie con background migratorio
(Italienisch)***

Informationen für Familien mit Einwanderungsgeschichte

Die Aktivitäten für die Familien mit den Kindern sind innerhalb der AG Rucksack Übergang KiTa-Grundschule des KI NRW-Verbundes, 2020 fachlich begleitet durch die LaKI, ausgearbeitet worden.

Aufgrund der weiterhin bestehenden großen Nachfrage wurde die Broschüre 2025 überprüft, aktualisiert und in weitere Sprachen übersetzt.

Die entwickelte Handreichung für Familien erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und sollte nicht als Ersatz der Bemühungen im Übergang durch Regelangebote verstanden werden. Sie kann allerdings für mehrsprachige Familien eine sinnvolle Ergänzung im Übergang von der KiTa in die Grundschule darstellen.

Autorinnen und Autoren: KI Bottrop, KI Duisburg, KI Gelsenkirchen, KI Kreis Recklinghausen, KI Kreis Viersen, Landesweite Koordinierungsstelle Kommunale Integrationszentren NRW (LaKI), MKFFI NRW 2022

Fotos und Illustrationen: © MKJFGFI NRW 2025

Verfügbar auch in den Sprachen:

Albanisch, Arabisch, Bulgarisch, Deutsch, Englisch, Farsi, Französisch, Griechisch, Italienisch, Kurmanci, Polnisch, Rumänisch, Ukrainisch, Russisch und Türkisch.

Attività col bambino

Questa/o sono io e so già fare tante cose



Quando un bambino inizia la scuola è un principiante a scuola, ma sa già fare molte altre cose! Infatti ha un'esperienza di circa sei anni, durante la quale ha già imparato molto.

Attività: Disegno con i gessi „Questa/o sono io“

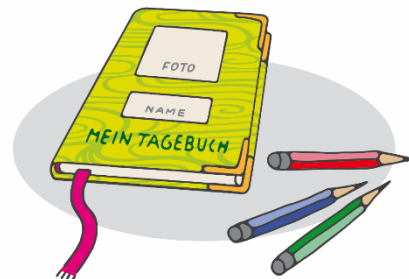


Insieme al vostro bambino cercate all'esterno (sul marciapiede, in giardino, in cortile...) una bella area in pari, dove poter disegnare con i gessi colorati. Ecco cosa potete fare:

- 1) Il vostro bambino si sdraia per terra e voi disegnate con il gesso il contorno del suo corpo.
- 2) Ora fate a cambio. Il genitore si sdraia a terra ad una piccola distanza dall'immagine del bambino e il bambino disegna il contorno del vostro corpo.
- 3) Parlate col vostro bambino di ciò che ancora manca e disegnate insieme: occhi, naso, orecchie, bocca, capelli, vestiti ...
- 4) Scrivete insieme i vostri nomi sopra i disegni.
- 5) Raccontatevi a vicenda ciò che vi piace e disegnate queste cose intorno alla relativa immagine: gelato, giocattoli, animali ...
- 6) Ora parlate di ciò che sapete fare particolarmente bene, e disegnate anche queste cose: giocare a calcio, cantare, arrampicarsi... Invece di disegnare, potete anche solo mimare le varie attività e giocare a indovinarle.
- 7) Parlate di ciò che volete ancora imparare e disegnate anche queste cose.
- 8) Infine scattate una bella foto dei disegni. Forse il vostro bambino vuole portare con sé la foto il primo giorno di scuola. Questa foto infatti potrebbe essere un aiuto a presentarsi alla classe e infondergli coraggio!

Attività: Il mio diario: „So già fare tante cose“

Per il vostro bambino sperimentare che alcuni compiti e alcune attività sono affidati solo a lui significa crescere e lo aiuta ad essere più coraggioso e ad avere e fiducia in se stesso. Questo è molto importante soprattutto in un momento in cui inizia una nuova fase di vita, come la scuola primaria. Parlate molto con il vostro bambino di come vorrebbe organizzare un dato giorno o di quali compiti vorrebbe occuparsi (ad esempio: annaffiare le piante, apparecchiare la tavola, aiutare a cucinare...).



- 1) Prendete dei fogli bianchi e piegateli a formare un piccolo libretto oppure acquistate un piccolo quaderno con le pagine bianche.
- 2) Sulla copertina il vostro bambino incolla una sua foto e scrive il proprio nome.
- 3) Spiegate al vostro bambino che si tratta di un diario. Ogni giorno il bambino potrà disegnare su una pagina ciò che ha fatto o che è riuscito a fare da solo. Ancor più bello sarà se voi, per ogni disegno, aggiungete un commento scritto. Chiedete al vostro bambino cosa vuole che scriviate, per esempio: Oggi ho apparecchiato la tavola. Oggi sono andato in monopattino. Oggi ho fatto un bel disegno sulla primavera ...

Come accompagno mio figlio nella nuova fase della "scuola"?

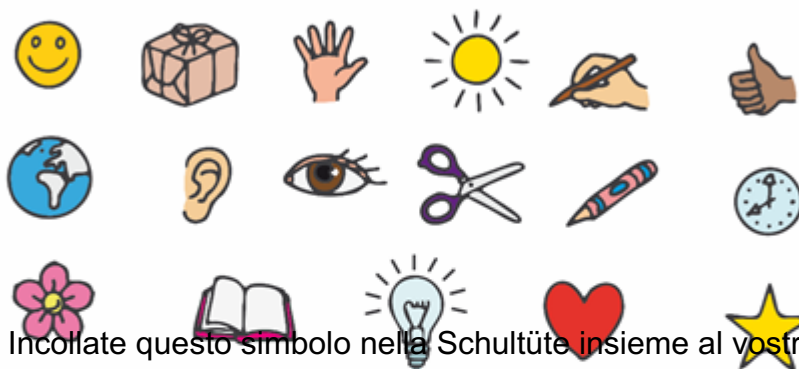
Attività: La „Schultüte“



Appendete ad una parete di casa un'immagine di una Schultüte vuota e, nelle settimane precedenti al primo giorno di scuola, riempitela con cose che abbiano a che fare con il vostro bambino. In questa simbolica Schultüte potete mettere tutto quello che avete insegnato e dato fino ad ora al vostro bambino, per es. il vostro amore, fiducia, lettura di libri illustrati, giochi intensi, pitture e lavoretti di bricolage, amore per altre persone e animali ... Sicuramente vi verranno in mente molte altre cose!

- 1) Per ogni cosa il bambino colora e ritaglia un simbolo.

Ecco alcuni suggerimenti:

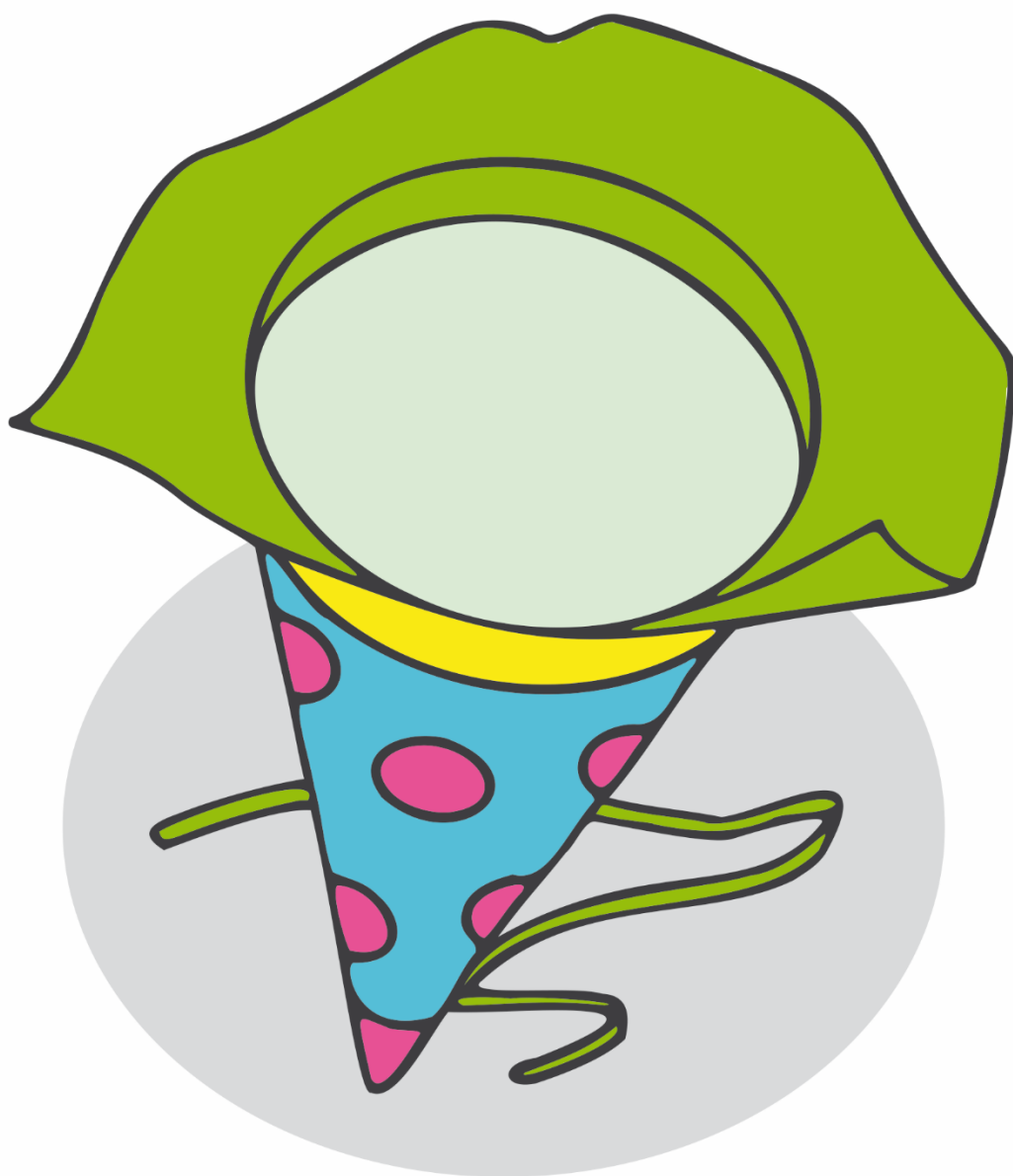


- 2) Incollate questo simbolo nella Schultüte insieme al vostro bambino. Aggiungetene uno nuovo due o tre volte alla settimana.

- 3) Stabilite insieme un momento della giornata, ad esempio prima di andare a dormire, per guardare insieme la Schultüte. Parlate dei simboli nella Schultüte e di che cosa significhino per voi. In questo modo infonderete sicurezza e fiducia al vostro bambino per questa nuova fase della sua vita.

Esempio per una Schultüte

 ritagliare.



Istruzioni per creare una Schultüte

Create una Schultüte per il primo giorno di scuola insieme al vostro bambino.

Occorrente:

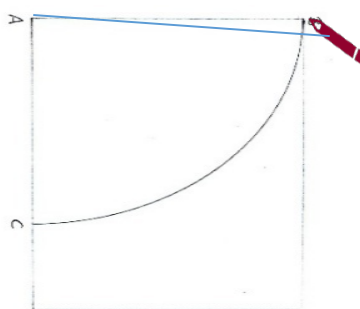
- 1) un foglio di cartoncino (dimensioni: A1 o A2)
- 2) una matita, forbici, un metro di filo o spago
- 3) carta crespata colorata e un fiocco colorato
- 4) colla o nastro biadesivo
- 5) cartoncino colorato per decorare



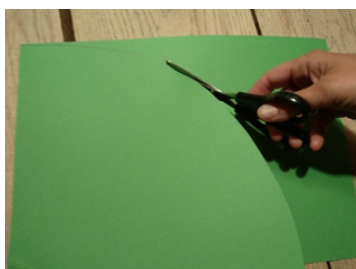
Come fare:



- 1) Stendete il foglio di cartoncino sul tavolo o a terra e legate il filo intorno alla matita.



- 2) Tenete in tirare il filo su un angolo (A) e con la matita disegnate un semicerchio da un angolo (B) all'altro (C).



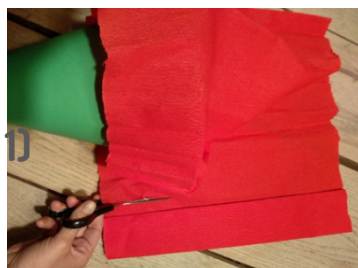
- 3) Adesso (se volete, col vostro bambino) potete tagliare il semicerchio lungo la linea disegnata.



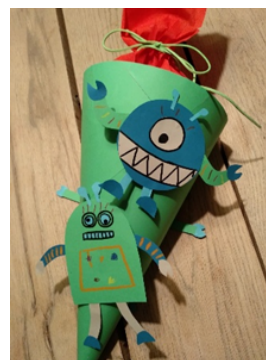
- 4) Mettete il nastro biadesivo o la colla sul lato più lungo del semicerchio.



- 5) Arrotolate il semicerchio fino a formare un cono. La punta del cono deve essere chiusa.



6) Incollate una striscia di carta crespa nell'interno del cono, sul bordo interno. La striscia di carta crespa deve essere 5 cm più lunga della circonferenza del cono e alta 35 cm.



7) Decorate adesso il cono con delle cose che piacciono al vostro bambino. Per esempio potete disegnare su del cartoncino colorato le figure o gli oggetti preferiti del vostro bambino, ritagliarli ed incollarli sulla Schultüte. Chiedete al vostro bambino cosa gli piace!

Buon divertimento!

Il percorso casa-scuola

Durante il tragitto da casa a scuola c'è molto da imparare

Anche se molti percorsi oggi giorno vengono fatti in auto, il percorso da casa a scuola rappresenta una possibilità di apprendimento particolare. Sulla strada da casa a scuola il vostro bambino impara molte cose: ad orientarsi, a non perder tempo, a prepararsi alla giornata scolastica, a muoversi nel traffico, a rispettare regole di sicurezza stradale, a riconoscere punti pericolosi e, soprattutto, che muoversi all'aria aperta è divertente e fa bene!



Chi va a scuola a piedi si tiene in forma e in buona salute, è più equilibrato, più indipendente e può concentrarsi meglio. I genitori hanno l'importante ruolo di accompagnare a scuola il bambino in modo sicuro e di dare il buon esempio.



In una guida approfondita sul percorso scolastico, l'ADAC ha riassunto tutte le informazioni importanti per i genitori (anche in lingua semplificato) per un inizio della scuola sicuro e sano: download gratuito su www.adac.de, titolo: [Schulwegratgeber](#).

Far pratica è importante e dà sicurezza

Fate il percorso da casa a scuola insieme al vostro bambino varie volte, datevi tempo per fargli imparare bene la strada, in modo che poi possa farla da solo: in questo modo il bambino, conoscendo bene il percorso da casa a scuola, è più sicuro.

Il percorso più breve non è sempre il più sicuro. Scegliete il percorso con il minor numero di pericoli. Ecco alcune idee su come far pratica sia sul percorso da casa a scuola, sia per la sicurezza stradale:

Attività: vestiti sicuri

Colori vivaci e chiari sono meglio riconoscibili dagli automobilisti e quindi più sicuri. I riflettori (o strisce catarifrangenti) su capi di abbigliamento, sugli zaini o sulle cartelle sono particolarmente visibili nella stagione buia.

Con il tuo bambino puoi fare questi esercizi:



- 1) Vestitevi con abiti scuri e scurite una stanza, in modo che sia più buia possibile. Provate ora insieme quanto bene o male riuscite a vedervi.
- 2) Adesso cambiatevi i vestiti e indossate abiti di colori chiari o vivaci: riuscite a vedervi meglio al buio?
- 3) Al buio potete anche provare a scattare foto con il flash con abiti chiari o di colori vivaci e poi con abiti scuri. Quali vestiti sono meglio visibili nelle foto?
- 4) Dopo di che potete fare una gara di scelta dei vestiti. In un cesto mettete tutti i capi chiaramente visibili anche al buio, in un altro invece quelli che al buio non si vedono bene.
- 5) Attività per il bambino: Chiedete al vostro bambino di colorare i vestiti e gli zaini dei bambini in modo che possano essere visti bene anche al buio.
- 6) Discutete col Vostro bambino del perchè sia importante indossare abiti chiari o di colori vivaci.

Modello vestiti sicuri



Colora i vestiti e gli zaini dei bambini in modo che possano essere ben visibili anche al buio.

Attività: Un percorso sicuro da casa a scuola

Percorrete insieme al vostro bambino il percorso da casa a scuola varie volte. Lungo la strada discutete insieme della sicurezza stradale e dei pericoli. Inoltre potete fare i seguenti esercizi:



- 1) Portate con voi del gesso e segname tutti i punti pericolosi con un punto esclamativo rosso **!**. Spiegate sempre il motivo per cui quel dato punto è pericoloso, in modo che il bambino lo capisca.
- 2) Forse la seconda volta che fate il percorso il vostro bambino è già in grado di riconoscere i punti pericolosi e di segnalarli lui stesso con il punto esclamativo rosso **!**.
- 3) La terza volta potete scambiarsi i ruoli. Adesso sarà il bambino a spiegare alla mamma o al papà le regole di sicurezza stradale o i punti pericolosi.
- 4) A casa potete proporre al vostro bambino di disegnare insieme a voi il percorso da casa a scuola. Lasciate che il disegno nasca dalla vostra conversazione, per esempio: "Cosa hai visto sulla strada? Quali punti pericolosi ci sono lungo la strada? Quali luoghi ti piacciono particolarmente lungo la strada? Quante volte dobbiamo attraversare la strada? In quale direzione dobbiamo andare per prima?"

Per la strada e nel traffico è molto importante seguire le regole di sicurezza stradale. Col vostro bambino potete svolgere queste attività:

- 1) Ripetete le regole di sicurezza stradale in rima, questo aiuta il bambino a ricordarle con più facilità:
"Col verde veloce vai, col rosso fermo stai."

"Se la strada sicuro voglio attraversare, a sinistra, a destra e poi di nuovo a sinistra devo guardare."

"Sul marciapiedi devi camminare, non per la strada, lo devi imparare!"

"Le strisce pedonali per attraversare devi cercare."

Le regole si possono imparare e tenere bene a mente anche attraverso canzoni sulla sicurezza stradale, per esempio con la canzone per distinguere tra sinistra e destra di Rolf Zuckowski. Ascoltatela, per esempio su YouTube, e cantatela insieme.



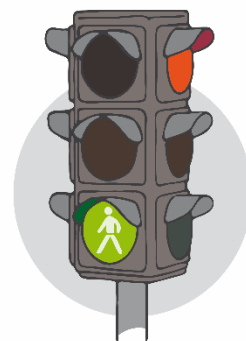
Sul sito ufficiale di Rolf Zuckowski trovate l'intero testo come download:

<https://www.musik-fuer-dich.de/liehtexte/>

Attività: Il semaforo

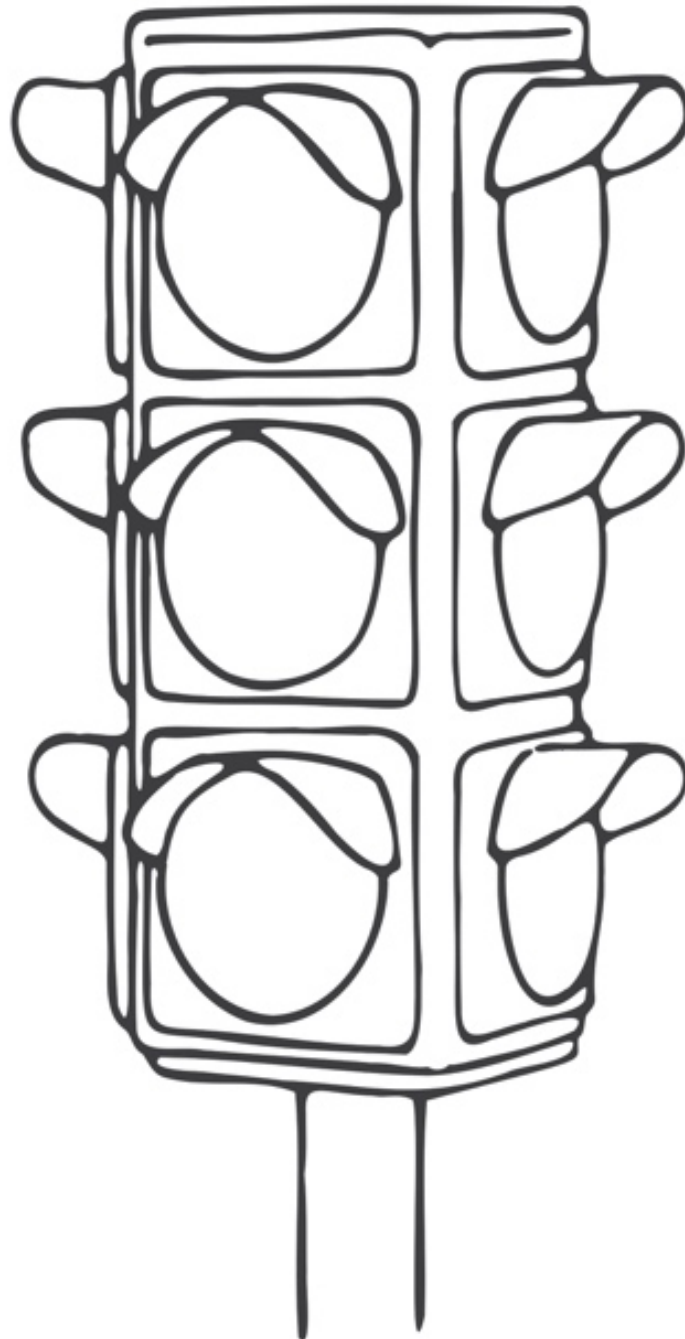
I colori verde e rosso del semaforo sono molto importanti per la sicurezza stradale.

Con il vostro bambino potete fare le seguenti attività:



- 1) Il bambino colora il semaforo in basso con i colori rosso, giallo e verde.
- 2) Ora pensate insieme a dei movimenti (per esempio saltare su una gamba, correre, ballare, saltare allargando le braccia e le gambe contemporaneamente ...).
- 3) Indicate il colore verde e iniziate a fare il movimento prescelto insieme al vostro bambino. Appena indicate il giallo e poi subito il rosso, dovete subito smettere di muovervi.
- 4) Scambiatevi i ruoli! Spiegate al vostro bambino che non ci si deve mai fermare in mezzo alla strada, ma si deve andare velocemente dall'altro lato, anche se il semaforo diventa rosso mentre si sta attraversando!

Modello di semaforo



Colora il semaforo con i colori rosso, giallo e verde.

Links für vertiefende Hinweise:

Wichtige Links, zuständige Ansprechpersonen sowie Informationen zum Bereich Herkunftssprachlicher Unterricht

<https://www.bra.nrw.de/bildung-schule/unterricht/integration-durch-bildung/herkunftssprachlicher-unterricht-hsu>

Mehrsprachiges Informationsmaterial zum Thema „Die Schule NRW?“

<https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/willkommen-in-nrw.-deutsch-arabisch-fur-grundschulkinder|324>

Mehrsprachiges Informationsmaterial zum Bildungs- und Teilhabepaket:

[Deutsch:](https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/bildungs-und-teilhabe-paket|578#image-1949) <https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/bildungs-und-teilhabe-paket|578#image-1949>

[Arabisch:](https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/bildungs-und-teilhabe-paket.-arabisch|580#image-1957) <https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/bildungs-und-teilhabe-paket.-arabisch|580#image-1957>

[Türkisch:](https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/bildungs-und-teilhabe-paket.-turkisch|583#image-1969) <https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/bildungs-und-teilhabe-paket.-turkisch|583#image-1969>

[Russisch:](https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/bildungs-und-teilhabe-paket-russisch|581#image-1961) <https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/bildungs-und-teilhabe-paket-russisch|581#image-1961>

Wir möchten Sie zudem auf das nun mehrsprachige Familienportal des Landes NRW hinweisen. Unter folgendem Link finden Sie viele wichtige Informationen u.a. für Familien.

<https://www.familienportal.nrw/de>



Auguriamo a Voi ed alla Vostra bambina/al Vostro bambino ogni bene e buon divertimento!